

# 280\*180mm



Elektrik Aydınlatma İmalat Ve Tasarım Kollektif Şirketi  
Ahmet HANPOLAT ve Ortağı

Yeşilköy Mah. Atatürk Cad. EGS Business Park B1-Blok Kat:8 No.:299-300 Bakırköy/İstanbul, TÜRKİYE  
Tel : +90 212. 465 07 71 - 465 07 72 - 465 07 73  
Fax: +90 212. 465 07 70  
www.vitolighting.com  
info@vitolighting.com



**EN**

## PHOTOSENSOR INSTRUCTION

**SPECIFICATION:**  
Model: PHS01\_6100010  
Operating Voltage: 220-240V ~ 50/60Hz  
Operating Current: 6A  
Average Load: Max.1000W  
Ambient Light: <5-50Lux  
Electrical Protection Class: Class II  
Protection Degree: IP44

Automatically light detection  
Performance stability

### CAUTION:

- 1.Before installation, please read instruction carefully and preserve it well.
- 2.Only maintained and installed by qualified electrician.
- 3.Keep away the heating/streaming/air conditioning devices.
- 4.Don't impact the lens with any object.

### INSTALLATION:

- 1.Drill a 68mm hole on the wall and fix the plastic expansion piece in.
- 2.Fix the light control switch to wall by self-tapping screw.
- 3.Connect the wires properly as shown in the figure.
- a.Connect the AC input to the load terminal and also input terminal of sensor.
- b.Connect the load to the output terminal of sensor (Red).

**BG**

## ФОТОСЕНЗОР ИНСТРУКЦИЯ

**ХАРАКТЕРИСТИКИ:**  
Model: PHS01\_6100010  
Номинално напрежение: 220-240V ~ 50/60Hz  
Номинален ток: 6A  
Среден товар за комутиция: Max.1000W  
Обкръжаваща осветеност: <5-50Lux  
Клас на защита: Клас II  
Степен на защита осигурен от обвивката: IP44

Автоматично задействане  
Стабилна работа

### ВНИМАНИЕ:

- 1.Преди монтаж, моля прочетете инструкцията внимателно и я запазете.
- 2.Да се монтира само от квалифициран ел.техник.
- 3.Пазете далеч от топлина и влага.
- 4.Не закривайте лещата с други предмети.

### МОНТАЖ:

- 1.Пробийте отвор 68мм в стената и поставете дюбелите.
- 2.Закрепете продукта с винтовете.
- 3.Свържете проводниците внимателно както е показано а фигурата.
- a.Свържете захранването "input" с лустерклема.
- b.Свържете товара "load" с лустерклема (Red).

**RUS**

## ФОТОДАТЧИК РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:**  
Model: PHS01\_6100010  
Рабочее напряжение: 220-240V / 50-60Гц  
Рабочий ток: 6А  
Средняя нагрузка: Макс.1000Вт  
Освещенность: <5-50Люкс  
Класс защиты: Класс II  
Степень защиты: IP44

Автоматическое светобнаружение  
Стабильная работа

### ВНИМАНИЕ:

- 1.Перед установкой внимательно прочитайте и сохраните руководство по эксплуатации.
- 2.Детектор должен быть установлен квалифицированным специалистом.
- 3.Не устанавливайте вблизи нагревательных приборов таких, как обогреватели воздуха, кондиционеры, батареи центрального отопления.
- 4.В зоне обнаружения не должно быть подвижных или препятствующих упавшим объектам.

### МОНТАЖ:

- 1.Проверьте отверстие в стене диаметром 68мм и закрепите дюбели.
- 2.Установите фотодатчик при помощи шурупов.
- 3.Соедините электрические провода как показано на схеме.
- a.Соедините электрический провод напряжения к клеммам нагрузки и входящего напряжения.
- b.Соедините провод нагрузки к клемме выходящего напряжения.

**TR**

## İŞİK SENSÖRÜ KULLANIM KILAVUZU

**TEKNİK ÖZELLİKLER:**  
Model: PHS01\_6100010  
Çalışma Gerilimi: 220-240V ~ 50/60Hz  
Çalışma Akımı: 6A  
Ortalama Yük: Max.1000W  
Ortam Işığ: <5-50Lux  
Elektriksel koruma sınıfı: Class II  
Koruma derecesi: IP44

Otomatik ışık algılama  
Kararlı çalışma

### UYARI:

- 1.Kurulumdan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyup muhafaza ediniz.
- 2.Bakım ve kurulum işleri deneyimli bir elektrikli tarafından yapılmalıdır.
- 3.Dışarıya ısı yayılabar veren ve klima tipi cihazlardan uzak tutunuz.
- 4.Lense herhangi bir cisimle temas etmeyiniz.

### KURULUM:

- 1.Duvarda 68mm genişliğinde bir delik açarak dübeli yerleştiriniz.
- 2.İşik kontrol anahtarını vida yardımıyla duvara sabitleyiniz.
- 3.Kablo bağlantılarını şekilde gösterildiği gibi yapınız.
- a.Şebeke girişini yük ve aynı zamanda sensör girişine bağlayınız.
- b.Yükü sensör çıkışına (Kırmızı) bağlayınız.

**GR**

## ΦΩΤΟΚΥΤΤΑΡΟ ΟΔΗΓΙΕΣ

**ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:**  
Τύπος: PHS01\_6100010  
Τάση λειτουργίας: 220-240V ~ 50/60Hz  
Ένταση λειτουργίας: 6A  
Μέση φόρτιση: Max. 1000W  
Φωτισμός Χώρου: <5-50 Lux  
Κλάση ηλεκτρικής προστασίας: II  
Βαθμός Στεγανότητας: IP44

Αυτόματη ανίχνευση φωτισμού  
Σταθερότητα απόδοσης

### ΠΡΟΣΟΧΗ:

- 1.Πριν την εγκατάσταση διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και φυλάξτε για μελλοντική χρήση.
- 2.Συντήρηση και εγκατάσταση μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- 3.Προφυλάξτε από πύρες θερμότητας, ανεμιστήρες και air condition.
- 4.Προστατέψτε τον αισθητήρα από χτυπήματα.

### ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ:

- 1.Διανομήστε τρύπα 68mm στον τοίχο και τοποθετήστε τις πλαστικές προεκτάσεις.
- 2.Στερεώστε την διακόπτη ελέγχου φωτισμού στον τοίχο.
- 3.Συνδέστε κατάλληλα τα καλώδια σύμφωνα με το σχεδιάγραμμα.
- a.Συνδέστε την AC είσοδο στο φορτίο και στην είσοδο του ανιχνευτή.
- b.Συνδέστε το φορτίο στην έξοδο του ανιχνευτή (Κόκκινο).

**KAZ**

## ФОТОБЕРЛІГСІ ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

**ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАСЫ:**  
Model: PHS01\_6100010  
Жұмыс кернеуі: 220-240 В ~ 50/60 Гц  
Жұмыс істеу тогы: 6А  
Орташа жүктеме: Макс. 1000 Вт  
Жарығы: <5-50 Люкс  
Қорғаныс санаты: II саят  
Қорғаныс деңгейі: IP44

Жарықты автоматты түрде анықтайды.  
Турақты жұмыс істейді.

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:

- 1.Орнатар алдында нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және нұсқаулықты сақтап қойыңыз.
- 2.Детекторды білікті маман орнатуы тиіс.
- 3.Ауа жылытқыштары, кондиционерлер, орталық жылу беру батареялары сияқты жылытқыш құралдарының жаңына орнатпаңыз.
- 4.Анықтау аймағында қозғалмалы немесе анықтауға кедергі келтіретін нысан болмауы тиіс.

### МОНТАЖ:

- 1.Қабырғаға диаметрі 6 мм болатын саңылау тесіңіз де, дюбелдерді бекітіңіз.
- 2.Бұрыма шетелердің көмегімен фотоберлігін орнатыңыз.
- 3.Электр өткізгіштерін, схемада көрсетілгендей жалғаныз.
- a. Кернеуді электр өткізгішін жүктеме және кіріс кернеу клеммаларына жалғаңыз.
- b. Жүктеме өткізгішін кіріс кернеу клеммаларына жалғаңыз.

**RO**

## SENZOR LUMINĂ INSTRUCȚIUNI

**SPECIFICAȚII:**  
Model: PHS01\_6100010  
Tensiune de operare: 220-240V ~ 50/60Hz  
Intensitate curent: 6A  
Incarcarea maxima: Max.1000W  
Intensitatea luminoasa a mediului de operare: <5-50Lux  
Clasa de protectie pentru: Clasa II  
Grad de protectie: IP44

Detectie automată a luminii  
Stabilitate

### MAȘURI DE PRECAUȚIE:

- 1.Inainte de instalare citiți cu atenție instrucțiunile.
- 2.Instalarea si întreținerea se va efectua doar de către un electrician autorizat.
- 3.A se ține la distanță fafă de aparatele de încălzit, aparatele cu abur sau aparatele de aer condiționat.
- 4.Nu atingeți lăntile senzorului cu alte obiecte.

### INSTALARE:

- 1.Efectuați o gaură cu în perete cu diametru a=68mm, și montați diblu de plastic.
- 2.Fixați interupătorul în perete cu ajutorul hotsurubului.
- 3.Conectați firele corespunzător după cum arată în figură.
- a. Conectați alimentarea AC la borna senzorului și la consumator
- b. Conectați consumatorul la iesirea senzorului (firul roșu).

**TR** ÇINDE ÜRETİLMİŞTİR  
İMALATÇI : PANLIGHT INTERNATIONAL LIGHTING CO.,LIMITED  
10F, 271 HUSHUNAN ROAD, HANGZHOU, CHINA  
PHALATÇI : RAİNAS ELEKTRİK VE AYDINLATMA MALZ.İMAL. VE SAN.TİC.LTD.ŞTİ.  
ADRES : YEŞİLKÖY MAH. ATATÜRK CAD. EGS BUSINESS PARK BLOKLARI  
NO:12 B1 E.KAT NO:299-300 BAKIRKÖY/İSTANBUL  
TELEFON:0212.886.3520  
ÜRETİM TARİHİ (AY/YIL): 09/21

**SRB**

## SVETLOSNI SENZOR UPUTSTVO ZA UPOTREBU

**TEHNIČKE KARAKTERISTIKE:**  
Model: PHS01\_6100010  
Napon: 220-240V ~ 50/60Hz  
Radna Struja: 6A  
Prosek opterećenje: Max.1000W  
Svetlost okoline: <5-50Lux  
Klasa zaštite: Klasa II  
Stepen zastite: IP44

Automatsko svetlostno primicavanje  
Za rad stabilnost

### UPOZORENJE:

- 1.Prije instaliranja pažljivo pročitati uputstvo i sačuvati.
- 2.Rukovanje i instalaciju treba izvršiti kvalifikovani električar.
- 3.Otkloniti od (uređaja) klimatizacije koje daju toplotu i paru spolju (van).
- 4.Ne dodirujte na sociova sa drugim stvarima.

### UPUTSTVO ZA MONTAZU:

- 1.Na zidu otvorite 68mm rupu i instalirajte plastični deo u rupu.
- 2.Pomocno sarafima smestite svetlosni senzor za zid.
- 3.Povezati kabl kao sto je prikazano u obliku.
- a.Povezati naizmenicnu struju na jacinne kabl i ulaznim klemenima na senzor.
- b.Povezati od jacinne kabl na izlaz senzora (Crven).

**RUS** СДЕЛАНО В КИТАЕ  
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: PANLIGHT INTERNATIONAL LIGHTING CO.,LIMITED  
10F, 271 HUSHUNAN ROAD, HANGZHOU, CHINA  
ИМПОРТЕР: ООО «ВИТО РУС»  
АДРЕС: «194415, г. Москва, Проспект Вернадского, д.41, стр.1»  
ТЕЛЕФОН: +7 499 783 61 88  
ДАТА ПРОИЗВОДСТВА (МЕСЯЦ/ГОД):09/21

**HR**

## SVJETLOSNI SENZOR UPUTSTVO ZA UPOTREBU

**TEHNIČKE KARAKTERISTIKE:**  
Model: PHS01\_6100010  
Napon: 220-240V ~ 50/60Hz  
Radna struja: 6A  
Prosječno opterećenje: Max. 1000W  
Ambijentalno svjetlo: <5-50Lux  
Klasa električne zaštite: II  
Stupanj zaštite: IP44

Automatska detekcija svjetlosti  
Ujedačen rad

### UPOZORENJE:

- 1.Prije instaliranje, pažljivo pročitati uputstvo i sačuvati ga.
- 2.Instaliranje treba izvršiti kvalificirani električar.
- 3.Držati dalje od uređaja za hlađenje / grijanje / klima uređaja.
- 4.Ne držati predmete ispred leće.

### INSTALIRANJE:

- 1.U zidu izbušiti rupu 68mm u tu rupu pričvrstiti plastični dio.
- 2.Vijcima pričvrstiti senzor na zid.
- 3.Spojiti žice propisno kako je prikazano na slici.
- a.Spojiti napajanje i ulazni vodič senzora na redne stezaljke.
- b.Spojiti izlaz prema tržištu (crveno).

**UA**

## ФОТОДАТЧИК ІНСТРУКЦІЯ ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

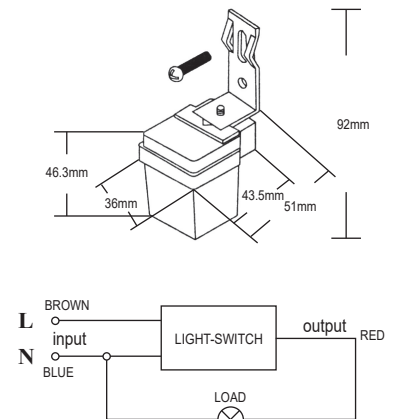
**ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:**  
Model: PHS01\_6100010  
Робоче навантаження: 220-240В/50-60Гц  
Робочий струм: 6А  
Середнє навантаження: 1000Вт  
Освітленість: <5-50Люкс  
Клас захисту: II  
Супільн захисту: IP44  
Автоматичне знаходження світла  
Стабільна робота

### УВАГА:

- 1.Перед установкою уважно прочитайте і збережете інструкцію по експлуатації.
- 2.Детектор має бути встановлений кваліфікованим фахівцем.
- 3.Не встановлюйте поблизу нагрівальних приладів таких, як обігрівач повітря, кондиціонери, батареї центрального опалення.
- 4.В зоні виявлення не повинно бути рухливих або перешкоджаючих вповільнювачів об'єктів.

### МОНТАЖ:

1. Просвердліть отвір в стіні діаметром 6мм і закріпіть дюбелі.
2. Встановіть фотодатчик за допомогою шурупів.
3. З'єднайте електричний провід як показано на схемі.
- a. З'єднайте електричний провід напруги до клем навантаження і вхідної напруги.
- b. З'єднайте провід навантаження до клем напруги, що виходить.



**BG** ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ  
ПРОИЗВОДИТЕЛ : PANLIGHT INTERNATIONAL LIGHTING CO.,LIMITED  
10F, 271 HUSHUNAN ROAD, HANGZHOU, CHINA  
ВНОСИТЕЛ : ВИТО ЕВРОПА ООД  
АДРЕС : Гр.София ул.Илчова Тенгента 102 ет.4  
ТЕЛЕФОН : +359 2 434 15 74  
ДАТА НА ПРОИЗВОДСТВО (МЕСЕЦ/ГОДИНА) : 09/21

**UA** Виготовлено в Китаї  
Виробник: Пенлайт Інтернешнл Електрик Еквіпмент Ко.Лтд.  
10Ф, 271 Ху Шу Нан Роад, Ханжоу, КИТАЙ.  
Імпортер: ТОВ «РАІНАС» 02094, Україна, місто Київ, вул.  
Пожарського, 8-А  
Дата виготовлення (місяць/рік): 09/21

صنع في الصين  
AR  
PANLIGHT INTERNATIONAL LIGHTING CO.,LIMITED  
10F, 271 HUSHUNAN ROAD, HANGZHOU, CHINA  
المستورد :  
VITO COMPANY FOR GENERAL TRADING AND COMMERCIAL AGENCIES LTD.  
ADDRESS: OPPOSITE TO KESHZAN OFFI BLDG /R/4  
TELEPHONE: 00964 750 764747  
تاریخ التصنع (الشهر / السنة): 09/21